This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

CEFIRO Y FLORA.

La propiedad de esta zarzuela pertenece á su autor, quien perseguirá ante la ley todo fraude de reimpresion y representacion.

El propietario y los corresponsales de la *Galeria lírico-dramática de la Zarzuela*, son los encargados esclusivos de la venta y cobro de los derechos de representacion.

CEFIRO Y FLORA,

zarzuela en un acto,

LETRA DE

DON CARLOS FRONTAURA,

MÚSICA DE

DON LUIS VICENTE ARCHE.

Representada por primera vez en Madrid, en el teatro de la Zarzuela, en setiembre de 1858.

MADRID:

IMPRENTA DE LUIS GARCIA, SAN BARTOLOME, NUM. 4.

1858.

Span 5739.68

PERSONAJES.	ACTORES.
CÁNDIDA.....	SRTA. ZAMACOIS.
FLORA.....	SRA. SORIANO.
CÉFIRO.....	SR. FUENTES.
BLAS.....	SR. CUBERO.

La accion en Madrid, en 185....

Los caracteres de los dos principales personajes de esta zarzuela, asi como tambien la situacion del cuarteto, están tomados de una comedia francesa.

HARVARD COLLEGE
APR 29 1909
LIBRARY
Sales fund

ACTO UNICO.

Sala decentemente amueblada. Puertas laterales, y otra en el fondo. Balcon á la derecha. —Á la derecha, en segundo término, una puerta con cortina. Es de noche. Quinqué sobre una mesa.

ESCENA PRIMERA.

CÁNDIDA. BLAS. (*Dentro.*)

(*Al levantarse el telon, Cándida escucha junto al balcon.*)

MÚSICA.

BLAS. (*Dentro.*) ¡Ay, amor! ¡Cómo te cebas
en mi tierno corazon!
Tanto amor, amada mia,
es para morir de amor.
Mira que es tarde;
ábreme ya;
que aquí, en la calle,
me voy á helar.
¡Ábreme ya!
que si me ve el sereno,
con el chuzo terrible
me abre en canal.

CÁNDIDA. ¡Pobrecito! ¡Qué frio hace!
¡Pobrecito! ¡Se va á helar!
Mis amos no están en casa.
En abrirle no habrá mal.
(*Asomándose al balcon.*)
Aguarda un poco,
Querido Blas.

BLAS. ¡Mira que es tarde!
¡Ábreme ya!

CÁNDIDA. ¡Espera, Blas!....
Si te ven por acaso,
¿qué dirá de mí luego
la vecindad?....

BLAS. ¡Mira que es tarde!
¡Ábreme ya!

CÁNDIDA. ¡Aguarda un poco,
querido Blas!

BLAS. ¡Ábreme ya!
¡Si no me voy!

CÁNDIDA. ¡Á abrirle voy!
¡Si no se va!

(*Toma la luz de sobre la mesa, y sale por el fondo, volviendo poco despues, seguida de Blas.*)

ESCENA II.

CÁNDIDA. BLAS.

(*Blas viene con una flauta debajo del brazo.*)

BLAS. Cada vez que te veo,
Cándida bella,
siento de amor cosquillas
hasta en las piernas.
¡Cándida mia!
al verte me flaquean
las pantorrillas.

CÁNDIDA. Cada vez que te veo,
Blas de mi alma,
este corazoncito
de gusto baila.
¡Blas de mi vida!
¡Si le vieras ahora.....
qué listo brinca!....

—

BLAS. Dame un abrazo,
querida Cándida.

Uno solo te pido.

CÁNDIDA. ¡Pues toma y basta!.... (*Se abrazan.*)

Á DUO.

Yo no sé lo que siento
vidita mia!....
que mi corazoncito
¡ay! baila y brinca.

CÁNDIDA. Vamos. Basta de abrazos, ó te pongo en la calle.

BLAS. No, hija mia, en la calle no..... La noche está mas fria que un alma sin amor. Esta frase es de una zarzuela que estamos haciendo ahora.

CÁNDIDA. ¿Cómo has podido faltar esta noche?

BLAS. ¿Á qué no faltaré yo, por no faltarte á tí? Cuando me dijiste esta mañana que tus amos pensaban ir esta noche al baile del teatro de la Zarzuela, pensé yo venir á verte, y pensé faltar á mi obligacion..... porque para los enamorados, primero es la devocion que la obligacion..... Así es que esta noche, apenas tocamos el primer wals, me escurrí boniticamente..... y aquí me vine..... y aquí estoy..... (*Mostrando la flauta.*) Hasta me he traido la flauta..... que tengo el gusto de presentarte..... Si quieres bailar, te tocaré una polka.....

CÁNDIDA. No: lo que es preciso, es que te marches pronto..... Mis amos podrian volver.....

BLAS. No volverán hasta las seis de la mañana, y hasta esa hora ya ves tú si tenemos tiempo de.....

CÁNDIDA. Pueden ponerse enfermos..... ó marearse bailando.....

BLAS. ¡Quiá! ¿Quién se marea á los cincuenta años?.... Además, ¿no han sido bailarines tu amo y su mujer?.... Pues figúrate tú si estarán curados del mareo.....

CÁNDIDA. No importa; mi honor exige que tú no estés aquí.

BLAS. Pero hija, si hace un frio..... Si salgo, de aquí al teatro

se me vá á helar la flauta..... (*Mostrándola.*) Y ya ves tú que, siendo este instrumento mi única fortuna..... Mas valia que te ocupases en darme algo que cenar.....

CÁNDIDA. Pero..... Es que si no vienen mis amos, puede venir otra persona.....

BLAS. ¿Cómo es eso?.... ¿Tambien tratas tú con las personas?.... Y ¿quién esa persona á quien esperas?....

CÁNDIDA. La espero por encargo de mis amos.... Es una bailarina francesa que viene recomendada á mi amo para que la coloque en algun teatro de la córte..... Debe venir de un momento á otro, y no seria imposible que se nos encajase aquí esta noche.

BLAS. ¡Me alegraria!....

CÁNDIDA. ¡Yo no!.... Con que ya que nos hemos visto y nos hemos dicho que nos adoramos, puedes marcharte.

BLAS. ¡Qué crueldad!..... Esperemos á esa bailarina..... y estaremos en sociedad.....

CÁNDIDA. A mí no me gusta la sociedad.

BLAS. Pues bien te gustan los bailes de la *Camelia*, que es una sociedad como otra cualquiera. (*Suena un golpe de aldabon.*)

CÁNDIDA. ¡Ahí está!

BLAS. ¿La bailarina?..... ¡Que suba! (*Otro golpe.*)

CÁNDIDA. Y ¿qué hacemos ahora?

BLAS. ¿Qué hemos de hacer?..... Si quiere ensayar algun paso, mi flauta está á su disposicion.

FLORA. (*Dentro.*) ¡Cándida!

CÁNDIDA. ¡Cielos! ¡Es mi ama!

BLAS. ¡Por vida de Rossini!

CÁNDIDA. ¡Me has comprometido! (*Suena otro golpe.*) ¡Allá voy!

BLAS. ¿Dónde me meto?

CÁNDIDA. Aquí. (*Señalando á la puerta cubierta con la cortina.*) En este cuarto no entrarán esta noche..... Ahí guardan mis amos los trajes que usaban cuando eran bailarines..... (*Vuelven á llamar.*) ¡No salgas, por Dios! Luego veré.....

BLAS. ¡Bien! Abre á esa silfide monumental.

CÁNDIDA. ¡No te olvides del sitio en que estás, y empieces á tocar la flauta!....

BLAS. ¡Descuida! (*Sale Cándida por el fondo.*)

ESCENA III.

BLAS.

¡Cuando digo que soy un calavera!..... Mañana contaré esta aventura á mis compañeros de orquesta, y me acredito..... ¡Me asombro de lo pillo que soy!..... ¡Ah!.... ¡Ya vienen!..... ¡Al escondite! (*Se entra en el cuarto indicado.*)

ESCENA IV.

FLORA. CÁNDIDA.

FLORA. (*Con capuchon y con la careta en la mano.*) ¡Infame!..... ¡Libertino!..... ¡Llevarme al baile, y luego!.... ¡Ah! ¡Céfiro! ¡Céfiro!..... Ya te ajustaré yo las cuentas.

CÁNDIDA. ¿De quién habla V., señora?

FLORA. Aquí tienes á Flora, que esta noche ha perdido su Céfiro.

CÁNDIDA. ¡Ah!..... ¡Algun perro!.....

FLORA. ¡Sí, un perro!..... ¡Mi marido!.....

CÁNDIDA. ¿Cómo?..... El amo es.....

FLORA. Sí, tu amo..... Le llamo Céfiro, porque cuando estábamos en relaciones—¡ay!—de amor, en el baile *Céfiro y Flora*, hacia él de Céfiro y yo de Flora.

CÁNDIDA. ¡Ya! (¡Vaya un par!)

FLORA. Pues Céffro se me ha perdido esta noche en el baile de máscaras..... Á poco de entrar en el salon, soltó mi brazo para ir á embromar á la mujer de un mímico.....

CÁNDIDA. ¿De un mico?

FLORA. De un mímico que ha venido de Florencia hace pocos dias..... Yo quedé hablando con un caballero que vino á invitarme para bailar, y con quien no he bailado, porque era mas feo que mi marido..... Y cuando quise

reunirme con Céfiro, Céfiro no parecia ya..... Le he buscado en todas partes, en el café, en el salon, en el ambigú, en el tocador..... y, ¡nada!..... no he podido dar con él..... Se conoce que él ha dado con otra.

CÁNDIDA. ¿Y se ha venido V. así?....

FLORA. Sí.... He tomado un coche, y..... aquí estoy..... aquí esperaré al impío.....

CÁNDIDA. ¡Mas valia que se volviera V. al baile!.... (¡Maldito sea Céfiro!....)

FLORA. No; quiero que vea que yo sé cumplir los deberes de esposa..... que no soy como él..... Puedes acostarte..... Yo le espero aquí.....

CÁNDIDA. Pero, señora..... mas vale que se acueste V..... Yo le esperaré.

FLORA. ¡No! Tú no puedes arañarle como le arañaré yo en cuanto le vea entrar por la puerta.....

CÁNDIDA. (¿Y cómo saco yo á Blas?....)

FLORA. Véte á acostar.

CÁNDIDA. Pero.....

FLORA. ¡Véte!.... ¡No repliques! ¡Pues bonito humor traigo yo!

CÁNDIDA. ¡Bien, señora, bien!.... (*Al pasar por delante del cuarto donde está Blas, quiere dar vuelta á la llave.*)

FLORA. ¿Qué haces ahí?

CÁNDIDA. (*Turbada.*) Iba..... á cerrar la puerta.....

FLORA. Si está cerrada.....

CÁNDIDA. Sí..... pero..... iba..... iba á echar la llave..... para que no entre el gato.....

FLORA. Pareces tonta, muchacha.

CÁNDIDA. ¡Ya, ya me voy!.... (¡Pobre Blas! ¡Le haré seña desde el pasillo para que se tire por la ventana al patio!.... Así estaremos él y yo menos comprometidos.....) (*Sale por el fondo.*)

ESCENA V.

FLORA.

¡Ah, señor marido!.... ¡Ah, bárbaro Céfiro! yo te juro que te has de acordar de Flora, mas que se acuerda el

público del *Céfiro y Flora* que tú y yo bailábamos!.... ¡Qué tiempos aquellos del amor y el arte!.... ¡Con qué gusto bailábamos él y yo!.... ¡Qué intencion dábamos á todos los pasos!.... ¡Qué de coronas caian á nuestros piés!.... ¡Qué firmeza tenia yo en la punta del dedo pulgar de este pié!.... (*El derecho.*) ¡Oh! Y aun..... (*Poniéndose en actitud.*) ¡Ay, qué pié!.... ¡Cuántos aplausos has merecido!.... ¡Cuántos hombres de talento te admiraban con tanta boca abierta!.... ¡Cuántas flores has pisado!.... ¡Ay, Céfiro, Céfiro!.... (*Se oye ruido, que procede del cuarto donde está oculto Blas.*) ¿Quién anda ahí?.... Será el gato..... ¡Y Cándida queria cerrar con llave para que no entrara..... cuando ya estaba dentro..... (*Abriendo la puerta.*) Sal, micho, sal..... (*Retrocediendo.*) ¡Cielos, un hombre!

ESCENA VI.

FLORA. BLAS.

FLORA. (*Retrocediendo espantada.*) ¡Ah! ¡ladrones!....

BLAS. ¡Ah! señora..... calle V.....

FLORA. (*Temblando.*) Ya..... ya callo..... pero..... pero no me mate V., por Dios!.... Mire V..... estamos muy mal..... Mi amado esposo es maestro de baile..... pero como ahora nadie aprende á bailar, como todo el mundo baila solo..... no se gana un cuarto con la profesion..... Ha pasado el tiempo del baile por principios..... ¡Con que apiádese V. de nosotros!.... Si quiere V., le daré dos ó tres de mis mejores trajes..... uno de napolitanita que estrené en mi beneficio el año 24..... ¡Está nuevo!....

BLAS. Sí, desde el año 24 no puede haber envejecido.

FLORA. Entonces era yo otra cosa.....

BLAS. Lo creo.

FLORA. Entonces debia V. haberme visto.....

BLAS. No; ¿para qué?.... Celebro mucho no haber visto á usted en aquella remotísima época.

FLORA. ¿Con que se llevará V. ese traje?....

BLAS. Señora, poco á poco..... Yo no soy ladron de antigüedades..... lo soy de corazones, de corazones modernos, flamantes.....

FLORA. ¿Cómo?

BLAS. Sí, señora, el amor es quien me ha traido aquí.

FLORA. Caballero..... (¡Qué compromiso!.... y parece decidido á todo.....) Caballero..... yo no puedo..... (*Movimiento de Blas.*) ni una palabla; sé lo que va V. á decirme, que el amor es una pasion que no se puede dominar..... que ha sufrido V. mucho..... que la esperanza alimenta el amor, pero que llega un dia en que el amor alimentado por la esperanza.....

BLAS. Sí; engorda y revienta.

FLORA. Todo lo sé, todo lo comprendo, todo lo siento, todo lo preveo; pero mi condicion, caballero, no me permite consolar á V. mas que con estas desconsoladoras palabras..... Caballero, se ha equivocado V..... Con verdadero, con profundo pesar lo digo, se ha equivocado usted, caballero.

BLAS. No: me parece que quien se equivoca es V.

FLORA. ¡Yo!

BLAS. (Esta ruina del arte piensa que yo.....) No es á V. á quien alude el amor que me ha traido á esta casa.

FLORA. (*Con despecho.*) ¡Cómo! ¡Cómo!

BLAS. Usted puede comer como quiera, pero la favorecida con mi amor es la doncella Cándida..... de nombre, se entiende.

FLORA. ¿Es posible?

BLAS. Sí, señora, parece imposible, pero es posible.

FLORA. ¿Con que mi doncella recibe á un hombre de noche?

BLAS. Permítame V., señora..... Yo tambien soy hombre de dia.

FLORA. ¡Por eso no queria acostarse la bribonaza! Retírese usted, caballero!..... ¡Ah! no! ¡espere V!.... Ella se irá támbien con V.

BLAS. ¿Y á dónde hemos de ir solos..... de noche?..... Conside-

re V., señora, que nos podemos perder..... Tenga usted compasion de ella; sufra yo solo la pulmonía, que sin duda me está esperando á la puerta.

FLORA. ¿Y V. quién es?—Vamos á ver.

BLAS. Señora, yo soy un instrumento..... Soy flauta acreditado de los teatros de la córte.

FLORA. ¿Y no me conoce V.?

BLAS. ¡Oh! ¡sí, señora! (La adularé.) ¿Quién no conoce á la sílfide..... á la..... ¿Cómo es que se ha retirado V. del teatro?..... Aun podia V. recoger muchos laureles que ceñir á esa frente, digo, á esos piés.

FLORA. (*Halagada y con cierto orgullo.*) ¿Verdad que sí?

BLAS. ¿Quién lo duda?..... Aun recuerdo yo aquel baile.....

FLORA. ¿Cuál?..... ¿*Céfiro y Flora*?

BLAS. Sí, ese; ¡qué bella! ¡qué vaporosa! ¡qué insinuante! ¡qué arrebatadora! ¡qué epigramática! ¡qué deliciosa! ¡qué aérea! ¡qué voluptuosa! ¡qué sublime!..... (¡y qué cargante!) estaba V.

FLORA. ¡En aquel paso!..... (*Poniéndose en actitud.*)

BLAS. Sí, en aquel.....

FLORA. ¡Cuando yo me apoyaba en Céfiro..... así!..... (*Apoyándose en Blas. Ambos dan algunos pasos.*)

ESCENA VII.

Los mismos. CÁNDIDA.

CÁNDIDA. (*Entrando por el fondo.*) ¡Jesús!

FLORA. ¿Qué viene V. á hacer aquí?

CÁNDIDA. ¡Yo! (¿Qué es esto?)

BLAS. No hagas caso..... Tu señora está en el secreto, y nos protejerá..... Ya sabe que te quiero *pour le bon motif*..... (Se lo digo en francés para que no lo entienda.) (*Suena un golpe de aldabon.*)

CÁNDIDA. ¿Es aquí?

FLORA. Será Céfiro.

BLAS. ¿Quién es ese caballero?

FLORA. Mi marido..... y es preciso que no encuentre á V. aquí.

BLAS. ¿Por qué, señora?..... (*Otro golpe de aldabon.*) Queriendo yo á Cándida *pour le bon motif*.....

FLORA. ¿Qué vomitivo, ni qué ocho cuartos?..... Mi marido es celoso como un turco, y si le vé á V.....

CÁNDIDA. (*En el balcon.*) ¡Espere V., señor.

CEFIRO. (*Dentro.*) Echame la llave por el balcon.

CÁNDIDA. (*Á Flora.*) ¿Se la echo?.....

FLORA. Sí. (*Cándida abre el balcon y tira la llave.*)

BLAS. Á ver si le puedes dar en la cabeza.

FLORA. Y V. (*Á Blas.*) ocúltese en ese cuarto hasta que sea de dia..... (*El mismo donde estuvo oculto antes.*) ¡Por Dios, no estropee V. los trajes que guardamos como recuerdo de nuestras glorias. (*Blas se oculta.*) Yo no quiero ver á mi marido..... No podria contenerme..... y tantas emociones en una noche..... Dile que no he vuelto del baile..... Á ver si viene á buscarme..... (*Se entra por la derecha.*)

CÁNDIDA. No, pues yo no me estoy aquí. (*Se entra por la izquierda, dejando el quinqué sobre la mesa.*)

ESCENA VIII.

CÉFIRO, *vestido de turco, entra por el fondo.*

MÚSICA.

¡Caramba, qué pillo soy!
¡Gran conquista logro hoy!
¡Á ser muy dichoso voy!....
¡No sé si soñando estoy!....
(*Leyendo una carta.*)
«Esta noche en tu casa,
entre una y dos,
te daré grandes pruebas
de mi pasion

Pero, prudencia,
que en el cuerpo de baile
de mí sospechan.»

¡Es ella! ¡Sin duda, es ella!
¡Caramba, qué pillo soy!
Tal conquista me acredita
de mancebo seductor.
¡Caramba, qué pillo!
¡me pierdo de vista!
¡No es cosa! no es cosa
lo que vale mi conquista.
Es una bella,
rubicundísima,
silfide inglesa,
¡con unos piés!....
¡Qué linda es!
Parece una hada
si rapidísima
cruza la escena.....
¡Tiene unos piés!....
¡Qué linda es!
¡Caramba, qué pillo!
¡me pierdo de vista! etc., etc.

¡Al fin logré ablandar el pecho de pedernal de la inglesa!.... Entre una y dos me dice que vendrá..... Pues ya pronto sonará la hora de mi dicha.... Y mi mujer estará en el baile, en tanto que yo..... ¡Cuando digo que soy muy pillo!.... Por fortuna, estaba entretenida no sé con quién, cuando se me acercó aquella máscara, y diciéndome: «Toma, turquito,» me entregó esta carta..... ¡Lo que vale ser maestro de baile!.... El maestro que es árbitro de los piés de sus discípulas, pronto lo es tambien de su corazon, es decir, del corazon de las discípulas..... Preparémoslo todo para recibirla dig-

namente, y para que no me sorprenda mi mujer, si vuelve, que debia no volver. (*Llamando.*) ¡Cándida!.... La doncella de mi mujer callará..... ¡Cándida!.... ¡Caramba, qué pillo soy!

ESCENA IX.

CÉFIRO, CÁNDIDA, FLORA (*oculta*).

CÁNDIDA. (*Entrando.*) ¿Llamaba usted, señor?

CÉFIRO. Esta noche no soy tu señor; soy un simple turco, como indica mi traje..... Cándida, hoy exijo de tí.....

CÁNDIDA. ¡Eh! ¿Qué exije V. de mí?....

CÉFIRO. No tengas miedo, mujer..... (Hasta esta pobre conoce lo pillo que soy). Solamente exijo de tí prudencia y reserva..... Esta noche va á venir aquí una persona.

CÁNDIDA. ¿Quién? ¿La bailarina francesa que le envian á V. recomendada?....

CÉFIRO. No; otra que se recomienda ella misma..... Cuando llame, saldrás á abrir, y la conducirás á este aposento sin luz alguna, y diciéndole: «Nada tema V..... Está esperando el turco.»

CÁNDIDA. Vamos, V. ha tomado en el baile alguna turca.

CÉFIRO. No es turca; es inglesa.

CÁNDIDA. (¡Vava, el viejo!.... ¡Y en tanto mi pobre Blas!....)

FLORA. (*Entreabre la puerta de su cuarto y escucha.*)

CÉFIRO. ¡Cuidado con decir á mi mujer nada de esto!.... Mejor quisiera un terremoto!.... Si me sirves bien, te regalaré un pañuelo de yerbas.....

FLORA. (¡Ya te daré yo las yerbas!)

CÉFIRO. Trácme la bata que está en ese cuarto. (*Señalando al en que se halla oculto Blas.*)

CÁNDIDA. ¡Voy! (Tranquilizaré á Blas.) (*Entra en el cuarto indicado.*)

CÉFIRO. Aunque estoy ardiendo de amor, estoy tiritando de frio

con este traje de turco. (*Mirando el reloj.*) ¡Las dos!.... ¡No tardará en venir mi silfide!

FLORA. (¡Ah, sátiro!.... Ya verás la que se arma!)

CÉFIRO. ¿Traes la bata?....

CÁNDIDA.. ¡Si no la encuentro!....

CÉFIRO. Iré yo por ella.....

CÁNDIDA. Ya la encontré.

FLORA. (¡Picaron! ¡No sé cómo me contengo!)

CÁNDIDA. Tome V. la bata. (*Se la pone sobre el traje de turco, y conserva el turbante.*)

CÉFIRO. ¡Me parecia que hablabas con alguien!....

CÁNDIDA. ¡Yo!.... Era el gato, que.....

FLORA. (Sí; el gato de dos piés..... ¡Qué belen se va á armar!)

CÉFIRO. Puedes retirarte y esperar.....

CÁNDIDA. ¿Me llevo la luz?....

CÉFIRO. Sí. (El amor busca las sombras.....)

FLORA. (Si viene, la pelo.) (*Sale Cándida por el fondo llevándose el quinqué.*)

ESCENA X.

CÉFIRO. FLORA (*oculta*).

CÉFIRO. ¡Ahora si que soy un verdadero turco!.... ¡Qué aventura!.... Si la supiera mi mujer, estoy seguro de que me pelaba.

FLORA. (Si no tuvieras peluca, de fijo.)

CÉFIRO. Pero, ¿por dónde lo ha de saber mi mujer?.... La inocente estará ahora, como si lo viera, bailando una mazourka con algun desgraciado que no le haya visto la cara....

FLORA. (¡Ah, Nabucodonosor!)

CÉFIRO. ¡Cuidado que se ha puesto fea mi mujer!....

FLORA. (¡Fea! ¿yo?....)

CÉFIRO. Al paso que por mí parece que no pasa dia..... Estoy lo mismo que hace veinte años, cuando mis triunfos en el baile *Céfiro y Flora*..... ¡Maldito baile!.... En aquel bai-

le me enamoré de mi mujer, que vestida de Flora, parecia otra cosa..... La maldita era tan coquetona..... y á mí siempre me han gustado las coquetonas; como yo tambien soy un coqueton..... la partida entre ellas y yo es de potencia á potencia.

FLORA. (¡Ya te daré yo la potencia!) (*Rechina la puerta en que está apoyada Flora.*)

CÉFIRO. ¡Eh!.... ¿quién es?....

FLORA. (¡Sí, sí! Yo le enseñaré á no burlarse de mí.)

CÉFIRO. ¿Será ella?....

FLORA. (*Tosiendo.*) ¡Jem! ¡jem!

MÚSICA.

Duo.

CÉFIRO. Se acerca, sin duda
mi bella conquista.
¡Si soy lo mas pillo!....
¡Me pierdo de vista!

FLORA. (*Fingiendo la voz.*)
¿Estás aquí, turco,
turco de mi vida?

CÉFIRO. Aquí, sí, esperando
estoy tu venida.
¡Tu mano!....

FLORA. ¿Mi mano?

CÉFIRO. En ella deseo
imprimir un ósculo.....

(*Flora le da la mano izquierda, y con la derecha le sacude una bofetada.*)

¡Qué fortuna!.... ¡Cuerno!

FLORA. Tu insolencia tal merece,
tal merece tu insolencia.
Sí tal.

CÉFIRO. Su elocuencia, ¡cómo escuece!
¡Cómo escuece su elocuencia!
Sí tal.

Á DUO.

FLORA. Tu insolencia, etc.
CÉFIRO. Su elocuencia, etc.

CÉFIRO. Óyeme plácida,
donosa sílfide.
Modera el ímpetu
de tu pudor.
No soy tan bárbaro,
ni tan carnívoro,
que atente impávido
contra tu honor.
FLORA. (*Fingiendo la voz siempre.*)
¡Aparta, sátiro,
marido estúpido,
galan estólido
y sesenton!
No pienses, crédulo,
que soy tan cándida,
que un viejo pécora
me inspire amor.
CÉFIRO. ¿Qué dices?
¿Te burlas
de mí?
FLORA. Sí.
De veras
me burlo
de tí.
CÉFIRO. ¿Sí?

Á DUO.

CEFIRO. ¿Qué dices?
¿Te burlas
de mí?

FLORA. ¡De veras
me burlo
de tí!

=

FLORA. Eres turco y no te creo,
y eres viejo y eres feo,
y eres necio, que es peor,
Sí señor.
No me sirve, no, tu amor.

CÉFIRO. Yo te adoro, aunque soy feo;
que me quieras yo deseo;
que me quieras es mejor,
Sí señor.
No rechaces, no, no amor.
(*Repiten á duo.*)

FLORA. (*Fingiendo la voz.*) ¿Creia V. que esa figura de organillo me habia enamorado?..... ¡Já! ¡Já!..... (*En su voz natural.*) (¡Siento un deseo de arañarle!.....)

CÉFIRO. Pero mi pasion, Olimpia.....

FLORA. (*Fingiendo la voz.*) ¿Pasion limpia?..... ¿Eh?..... ¡Un hombre casado!..... (*En su voz natural.*) ¡Sí señor, un hombre casado!

CÉFIRO. ¡San Pacomio! Esta es la voz de mi mujer.

FLORA. (*Fingiendo la voz.*) ¿Pues qué creia V?..... He querido convencer á su mujer de V. de que V. es un libertino, un desalmado, y la he traido conmigo..... (*En su voz natural.*) ¿Dónde estás, serpiente de cascabel?.....

CÉFIRO. ¡Caí en la red!

FLORA. (*Fingiendo la voz.*) ¡Buen pájaro está V!..... Sí, señora trae revuelto todo el cuerpo de baile..... Todas le huimos el cuerpo; pero él no cede, ni por esas.

CÉFIRO. (¿Cómo no me araña mi mujer?.....)

FLORA. (*En su voz natural.*) Mañana entablaré la demanda de divorcio..... (*Le dá un pellizco.*)¡ Toma, bribon!

CÉFIRO. Te conozco..... Pero mujer.....

FLORA. ¡Toma! Toma, bárbaro. (*Le sigue pellizcando.*)

CÉFIRO. Por Dios, que me estás poniendo hecho un colegio de cardenales..... ¿Por dónde escaparé?.....

ESCENA XI.

Los mismos. BLAS.

BLAS. (*Saliendo.*) (¡Uff! Me ahogo en ese chiribitil.....)

FLORA. (*Fingiendo la voz.*) ¿Con qué te curará esta aventura de tu aficion á hacer el oso?

BLAS. (¿Quién es esta mujer?)

FLORA. (*En su voz natural.*) Puede hacerlo cuanto quiera..... Yo no he de vivir con él!..... (*Céfiro anda á tientas buscando la puerta.*)

BLAS. (¡Calle, la mujer del bailarin!)

CÉFIRO. Corriente; vivirás sola como un hongo..... y me echarás de menos.....

BLAS. (Esta gente riñe á oscuras.....)

FLORA. (*Fingiendo la voz.*) ¡Qué marido tan alhaja tiene usted, señora!..... (*En su voz natural.*) No lo sabe V. bien.

BLAS. (¡Calle, aquí hay otra mujer!)

CÉFIRO. Señoras; que puede quejarse la vecindad.

BLAS. (*Tropezando con la puerta del balcon.*) (¡Ah! El balcon.... aquí me meto.....)

FLORA. ¿Dónde estás, lobo marino?.....

CÉFIRO. (Mejor es callar.)

FLORA. (*Fingiendo la voz.*) Retirémonos, señora..... Dejémosle á solas con sus remordimientos.....

BLAS. (¡Ah! ¡Qué idea!..... Sí, sí; voy á armar un cisco.....) (*Fingiendo voz de mujer.*) Pardon, monsieur.....

CÉFIRO y FLORA. ¡Eh! ¿Qué es esto?

FLORA. ¿Quién anda ahí?

CÉFIRO. Eso digo yo.

BLAS. *¡Ah! monsieur..... je vous espere il y á much..... tiemp..... je suis la danseuse.....*

CÉFIRO. (¡Calle! ¡La bailarina que me recomiendan!....)

FLORA. Hable V. en castellano, señora... ¿Quién es V?.. ¿Cuándo ha venido?.... ¿Por dónde ha entrado?....

BLAS. *Je ne puis pas hablar en espagnol parce que je ne sé.....*

FLORA. ¡Una luz!.... (¡Oh! esta es la inglesa, no hay duda.)

CÉFIRO. Pero.....

FLORA. (*Gritando.*) ¡Una luz!

CÉFIRO. ¡Pero señora, á estas horas!....

FLORA. ¿Dónde estás, bribonazo?.... (*Le busca.*) ¡Cándida!.... ¡Una luz!

CÁNDIDA. (*Dentro.*) Alla va.

BLAS. *Vous etes ataquee de la hidrofovia, madame. ...* (*Flora llega á tropezar con Céfiro, y le echa mano á la cabeza y le arranca la peluca.*) (!Ahora me oculto aquí!.... y lo que fuere sonará.) (*Se entra en el balcon al mismo tiempo que Cándida aparece con la luz en la puerta del fondo. Cándida le ha visto ocultarse en el balcon. Todo esto debe ser muy rápido.*)

ESCENA XII.

CÁNDIDA. CÉFIRO. FLORA.

CÁNDIDA. (*Riendo al ver á Céfiro sin peluca.*) Já, já, já.

FLORA. ¿Qué es esto? (*Levantando al mismo tiempo la mano donde tiene la peluca.*)

CÉFIRO. Eso es mi peluca..... (*Se la coje y se la pone.*)

FLORA. ¡No hay nadie!

CÉFIRO. ¡No hay nadie!

FLORA. ¿Dónde está la inglesa?

CÉFIRO. ¿Dónde está la bailarina? (*Á Cándida.*) ¿Quién ha venido aquí esta noche?....

FLORA. ¿Dónde estaba esa mujer, cuando yo he venido?

CÁNDIDA. ¡Si no ha venido nadie!.... (*Á Flora.*) No descubra V. á Blas, señora.)

CÉFIRO. ¿Qué es esto, Flora?....

FLORA. ¿Qué es esto, Céfiro?

FLORA y CÉFIRO. ¿Qué es esto, Cándida?....

FLORA. (*Á Cándida.*) ¡Alumbra!.... Yo he de encontrar á esa mujer..... (*Dirigiéndose á la habitacion de la derecha.*)

CÉFIRO. (Y ello es indudable..... Aquí habia dos mujeres.....) (*Entran Flora y Cándida en el cuarto de la derecha. La escena queda oscura un momento,*)

ESCENA XIII.

CÉFIRO. BLAS.

CÉFIRO. Cualquiera diria que no sé lo que me pasa.....

BLAS. (*Saliendo del balcon.*) (Si sigo ahí, me da una pulmonia..... Busquemos el otro escondite.) (*Va andando, y al llegar enfrente de Céfiro salen de la habitacion de la derecha Flora y Cándida.*)

ESCENA XIV.

CÉFIRO. BLAS. FLORA. CÁNDIDA.

CÉFIRO. (*Dando un salto al ver á Blas.*) ¡Canario!.... Un hombre.

FLORA. (¡Ay! ¡El flauta!)

BLAS. (¡Adios, mi dinero!.... es decir, mi dinero no, porque no lo tengo.)

CÁNDIDA. (¡Me ha perdido!)

CÉFIRO. (*Á Blas.*) Servidor de V..... ¿Es V. por casualidad un ladron?

BLAS. Yo.

FLORA y CÁNDIDA. El señor es.....

BLAS. Eso es..... yo soy.....

CÉFIRO. ¿Y quién es V.?

FLORA. Sí..... sí..... yo le conozco.....

CÉFIRO. ¡Hola!.... y ¿cómo?....

CÁNDIDA. Sí señor, le conocemos.....

BLAS. Sí señor, sí, me conocen.....

CÉFIRO. Pues yo no conozco á V.....

BLAS. Pues yo celebro mucho haber tenido esta ocasion, y me repito..... sí señor, me repito de V. servidor y flauta.....

MÚSICA.

Cuarteto.

CÉFIRO. Basta de chanza.
¿Quién es usted?

BLAS. Yo soy un músico.....

CÉFIRO. ¡Y bien!.... ¿y qué?

FLORA. (*Á Céfiro.*) Sí; don Blas es un músico.....

CÁNDIDA. (*Á Céfiro.*) Un músico es don Blas.....

CÉFIRO. Pues vaya con su música
á darla á Satanás.
Diga usted, pronto,
diga quién es,
ó á los serenos
avisaré.

FLORA. (*Á Blas.*) Á mi marido
dígale usted,
que es usted un músico.....
que toca..... ¡pues!

CÁNDIDA. (*Á Blas.*) Díle, Blasîto,
díle, mi bien,
que mi marido
pretendes ser.

BLAS. No me sofoquen;
yo lo diré.....
Yo soy un músico
que toco..... ¡pues! *Mostrando la flauta.*)
(*Repiten todos.*)

BLAS. Mi flauta dice quién soy,
y para probar á V.
que mintiéndole no estoy,
yo la flauta tocaré.

CÉFIRO. ¡Para flauta estoy ahora!.....
¡para flauta!..... Sí scñor.....
Toque usted la flauta; mientras
llamaré yo al celador.

(*Suena la flauta; al oirla Flora empieza á llevar el compás y lo mismo Céfiro, haciendo despues lo que indican los versos*).

FLORA. ¿Recuerdas esto, marido?

CÉFIRO. Sí, lo recuerdo, mujer.

FLORA. Este paso es aquel paso.....

CÉFIRO. Sí, mujer, el paso aquel.
(*Bailando ridículamente y segun indican los versos*).
Yo me vuelvo;
tú me sigues,
apoyándote en la punta,

¡en la punta de ese pié!.....

FLORA. Tú te vuelves;
yo te sigo,
apoyándome en la punta,
¡en la punta de este pié!.....

CÉFIRO. Por la cintura
quiero cojerte,
y haces tú mientras
el molinete,
apoyándote en la punta,
en la punta de ese pié.

FLORA. Por la cintura
quieres cojerme
y hago yo mientras
el molinete,
apoyándome en la punta,
en la punta de este pié.

(*Cesa de sonar la flauta, y al punto se vuelve Céfiro á Blas.*)

CÉFIRO. Diga usted pronto,
diga quién es,
ó á los serenos
avisaré.

FLORA. Toque usted, toque
el paso aquel,
que aun lo bailamos
bastante bien!

A DUO.

CÁNDIDA.
¡Já! ¡já! ¡qué risa!
¡já! ¡já! ¡qué bien
bailan mis amos
el paso aquel!

BLAS.
¡Já! ¡já! ¡qué risa!
¡já! ¡já! ¡qué bien
bailan los viejos
el paso aquel!

Á CUATRO.

CÁNDIDA.
¡Já! ¡já! ¡qué risa! *etc.*

BLAS.
¡Já! ¡já! ¡qué risa! *etc.*

FLORA.
Toque usted, toque, *etc.*

CÉFIRO.
Diga usted pronto, *etc.*

CÉFIRO. (¡Yo voy á dar un estallido!) ¿Quién es V.?

BLAS. Ya lo sabe V.

CÁNDIDA. Ya lo sabe V.

FLORA. Ya lo sabes.

CÉFIRO. Sí; ya sé que es V. un músico; pero qué tiene V. que ver con mi mujer y mi doncella, es lo que quiero saber, y lo que me va V. á decir.

BLAS. Yo diré á V..... en cuanto á eso..... Yo nada tengo que ver con una ni con otra.

CÁNDIDA. Diga V. que sí..... Blas es mi novio, señor.

CÉFIRO. ¿Tu novio?

FLORA. Eso es, su novio.

BLAS. ¡Sí señor, soy su novio! Ahí ve V. lo que son las cosas..... Ella es mi novia, y yo soy su novio.

CÉFIRO. ¿Y viene V. á ver á su novia de noche?.... ¿Y entra usted por el balcon?....

CÁNDIDA. Es la primera noche..... Yo no sabia.....

BLAS. Sí señor, la primera noche..... Quise darle una serenata..... y..... para que oyera mejor la flauta.....

CÉFIRO. ¡Ya!

BLAS. Subí al balcon..... Yo no tenia intencion de pasar de ahí; (*Señalando al balcon.*) pero hace un frio..... Asómese V. por gusto..... Verá V. qué viento de pulmonía sopla.....

CÉFIRO. Pero.... ¿y la bailarina francesa que me habló antes?....

BLAS. (*Fingiendo voz de mujer.*) Pardon, monsieur.

CÉFIRO. ¿Eh?.... ¿Era V.?....

BLAS. Yo, que ví la disputa que V. sostenia con su mujer y con otra señora..... y quise.....

CÉFIRO. ¡Qué gracia!.... ¿Y la otra señora?.....

FLORA. La otra señora era yo..... La señora á quien esparabas no ha venido..... Yo vine antes que tú del baile, donde me dejaste abandonada, para venir á ver á esa señora, que se ha burlado de tí.

CÁNDIDA. ¿Cómo habia de acudir á una cita en esta casa y á las dos de la noche?....

CÉFIRO. ¡Caramba! ¡Pues es verdad!.....

BLAS. Con que..... si Vds. no mandan otra cosa..... Ya está amaneciendo..... (*Queriendo marcharse.*)

CÉFIRO. Espere V..... Se irá V. con su novia.

CÁNDIDA. ¿Me despide V., señor?.... Yo no lo volveré á hacer.....

BLAS. No, no te despide; te conservará en su casa hasta que nos casemos, que será.... (Dios sabe cuándo y cómo!....) Si no, cuento en el teatro la aventura de la inglesa..... y de la francesa.....

CÉFIRO. Bien, si se casa V. pronto.....

CÁNDIDA. ¡Ay! ¡qué gusto!

CÉFIRO. (*Á Flora.*) ¿Me perdonas?....

FLORA. Si no vuelves á ser baboso.....

CÉFIRO. Yo te juro qué nunca dejaré de ser tu *Céfiro*.

FLORA. Y yo tu *Flora*.

BLAS. *Céfiro y Flora*. ¡Qué gran baile! ¡Qué gran paso el paso aquel!.... ¡Cómo se aplaudia!

MÚSICA.

Final.

CÉFIRO. (*Al público.*) Los que vengan mañana
verán el paso
que nos proporcionaba
tantos aplausos.

TODOS.

Pero, que ahora
nos den uno á los pobres
Céfiro y Flora.

(*Cae el telon.*)

La representacion de esta zarzuela está autorizada por la censura

FIN DE LA ZARZUELA.